# informe de orientación

# Fiche de LIAISON ORIENTATION

|  |  |
| --- | --- |
| registro / registre | |
| Centro de orientación  Structure d’orientation |  |
| Nombre y apellidos del orientador / Nom et prénom du prescripteur |  |
| Teléfono / Téléphone |  |
| e-mail |  |
| Registro / registre |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| DATOS DEL USUARIO / COORDONNEES DU BENEFICIAIRE | | |
| Nombre y apellidos / Nom et Prénom |  | |
| Edat / Âge |  | |
| DNI / lettre d'identité |  | |
| Nacionalidad / Nationalité |  | |
| Teléfono / Téléphone |  |  |
| e-mail |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | El usuario declara que toda la información y documentación que adjunta es cierta y verificable  L'utilisateur déclare que toutes les informations et la documentation jointes sont véridiques et vérifiables | |
|  | Texto protección de datos  Texte de protection des données | |
|  | El usurario certifica que el servicio recibido ha sido gratuito y subvencionado con fondos FEDER  L'utilisateur certifie que le service reçu a été gratuit et subventionné avec des fonds FEDER | |
| Fecha / Date | | Firma del usuario / Signature de l'utilisateur |

## Información y documentación aportada por el usuario

## Informations et documentation fournies par l'utilisateur

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Formación / FORMATION | | |
| El usuario aporta la documentación relativa a la formación y a la experiencia laboral de su trayectoria profesional, y adjunta copia verificada con el original, para la determinación de los estudios a orientar.  L'utilisateur fournit la documentation relative à la formation et à l'expérience de travail de sa carrière professionnelle, et joint une copie vérifiée à l'original, pour la détermination des études à guider. | | |
| NIVEAU DE LANGUE / NIVEL DE IDIOMAS | | |
| Francés  Français |  | Sin conocimiento / Aucune connaissance |
|  | Basico / Basique |
|  | Buena comprensión, expresión escrita y oral  Bonne compréhension, expression écrite et orale |
|  | Profesional  Professionnel |
| Español  Espagnol |  | Sin conocimiento / Aucune connaissance |
|  | Basico / Basique |
|  | Buena comprensión, expresión escrita y oral  Bonne compréhension, expression écrite et orale |
|  | Profesional  Professionnel |
| Otros \_\_\_\_\_\_\_\_  Autre(s)\_\_\_\_\_\_\_ |  | Sin conocimiento / Aucune connaissance |
|  | Basico / Basique |
|  | Buena comprensión, expresión escrita y oral  Bonne compréhension, expression écrite et orale |
|  | Profesional  Professionnel |
| Observaciones y comentarios / Observations et commentaires | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Formación francesa / FORMATION france | | | | |
| Liste des formations initiales et continuesListado de las formaciones iniciales y contínuas | | | | |
| Fechas | Nom de la formation  Título de la formación | | Type de formation (initiale ou continue)  Tipos de formación (inicial o continua) | |
|  |  | |  | |
|  |  | |  | |
|  |  | |  | |
|  |  | |  | |
| Liste des diplÔmes obtenus / listado de los títulos obtenidos | | | | |
| Année d’obtention  Año obtención | | Nom du diplôme  Título obtenido | | Niveau de formation CEC  Nivel de formación EQF |
|  | |  | |  |
|  | |  | |  |

***Tableau des niveaux de formation – Equivalence européennne***

|  |  |
| --- | --- |
| *Niveau nomenclature française* | *Niveau nomenclature européenne (CEC\*)* |
| *Niveau I* | *Niveau 8* |
| *Niveau I* | *Niveau 7* |
| *Niveau II* | *Niveau 6* |
| *Niveau III* | *Niveau 5* |
| *Niveau IV* | *Niveau 4* |
| *Niveau V* | *Niveau 3* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| experiEncia laboraL / EXPERIENCE PROFESSIONNELLE | | | | |
| Fechas Dates | Empleo  Employeur | Nombre puesto  Intitulé du poste | Tareas  Missions | Lugar de trabajo  Lieu de travail |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

## A rellenar por el orientador / Partie à compléter par le conseiller d’orientation.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Proyecto Profesional del USUARIO  PROJET PROFESSIONNEL DU BENEFICIAIRE | | | | | | |
| Motivo de la orientación transfronteriza/ Motif de l’orientation transfrontaliere | | | | | | |
|  | Reanudación o continuación de estudios / Reprise ou poursuite d’études | | | | | |
|  | Busqueda de empleo / Recherche d’emploi | | | | | |
|  | Reconocimiento de la experiencia laboral / Validation des acquis de l’expérience | | | | | |
|  | Otro / Autre (Préciser) | | |  | | |
| Presentación del proyecto profesional / prentation du projet professionnel | | | | | | |
| Objetivos que el usuario desea conseguir  Objectifs que l'utilisateur veut atteindre | | | | | |  |
| Tipo de empleo y/o de formación apuntado *(si identificado)*  Type d’emploi et/ou de formation visé *(si déjà identifié)* | | | | | |  |
| Homologación o reconocimiento de títulos en el país de destino  Homologation ou reconnaissance de titres dans le pays de destination | | | | | |  |
| Centro o unidad de orientación de destino, red de orientación pyirenefpCentre ou unité de guidage de destination, réseau de guidage pyirenefp | | | | | | |
| Centro de orientación  Structure d’orientation | | | | |  | |
| Nombre y apellidos contacto centro de destino  Nom et prénoms centre de destination de contact | | | | |  | |
| Teléfono / Téléphone | |  | | | | |
| e-mail | |  | | | | |
| Centro de formación de destino Pyirenefp / Centre de formation Pyirenefp | | | | | | |
| Centro de formación  Centre de formation | | |  | | | |
| Contacto / contacts | | |  | | | |

## Protocolo de custodia y archivo de la documentación/ Protocole de conservation et d'archivage de la documentation

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Seguimiento, custodia y archivo de la documentación / Surveillance, conservation et archivage de la documentation** | | | |
| **Entrevistas Orientador y usuario/ Conseils et entretiens avec les utilisateurs** | | | |
| Fechas Dates | Observaciones y comentarios / Observations et commentaires | | Orientador / prescripteur |
|  |  | |  |
|  |  | |  |
|  |  | |  |
|  |  | |  |
| **Seguimiento, custodia y archivo de la documentación /**  **Surveillance, conservation et archivage de la documentation** | | | |
|  | | Fechas Dates | Orientador / prescripteur |
| El informe de orientación ha sido entregado al usuario / Le rapport de guidage a été remis à l'utilisateur | |  |  |
| El usuario ha realizado la encuesta de satisfacción /L'utilisateur a réalisé l'enquête de satisfaction | |  |  |
| El usuario ha sido derivado a otro centro de orientación o de formación, indicar el centro o unidad \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  L'utilisateur a été dirigé vers un autre centre d'orientation ou de formation, indiquez le centre ou l'unité \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |  |  |
| El informe de orientación está custodiado en el archivo del centro o unidad de orientación / Le rapport d'orientation est conservé dans le fichier du centre ou dans l'unité de guidage. | |  |  |
| La encuesta de satisfacción está custodiado en el archivo del centro o unidad de orientación / L'enquête de satisfaction est conservée dans les archives ou l'unité de guidage du centre. | |  |  |
| Se ha rellenado el informe de personas orientadas archivo:  E 3.5.1.2 Informe de personas orientadas 20 / Le rapport du fichier orienté personnes a été rempli: E 3.5.1.2 Rapport sur les personnes 20 | |  |  |
| El informe de orientación, la encuesta de satisfacción y el informe de personas orientadas han sido enviados a unidad central de orientación del territorio Pyirenfp – / Le rapport d'orientation, l'enquête de satisfaction et le rapport d'orientation sur les personnes ont été envoyés à l'unité centrale d'orientation du territoire de Pyirenfp. | |  |  |
| Catalunya – Depatament d’Ensenyament DGFP, Pyirenefp  Via Augusta 202-225, 08021 Barcelona | |  |  |
| Aragón – | |  |  |
| Navarra – | |  |  |
| País Vasco – | |  |  |
| Occitania – | |  |  |
| Nouvelle Aquitania - | |  |  |